

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 245

Volume 31

3 September 1988

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2745/88 of 2 September 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2746/88 of 2 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2747/88 of 2 September 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2748/88 of 2 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2749/88 of 2 September 1988 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	9
Commission Regulation (EEC) No 2750/88 of 2 September 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	11
Commission Regulation (EEC) No 2751/88 of 2 September 1988 on a special intervention measure for durum wheat in Greece	13
Commission Regulation (EEC) No 2752/88 of 2 September 1988 on the supply of various lots of butteroil as food aid	16
Commission Regulation (EEC) No 2753/88 of 2 September 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 15 to 21 August 1988	21
Commission Regulation (EEC) No 2754/88 of 2 September 1988 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	23

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2755/88 of 2 September 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	31
Commission Regulation (EEC) No 2756/88 of 2 September 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35
Commission Regulation (EEC) No 2757/88 of 2 September 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	37

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2745/88**of 2 September 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 September 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	12,18	132,09
0712 90 19	12,18	132,09
1001 10 10	25,34	171,04 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	25,34	171,04 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	122,28
1001 90 99	0,00	122,28
1002 00 00	28,63	102,11 ⁽³⁾
1003 00 10	22,32	111,34
1003 00 90	22,32	111,34
1004 00 10	78,93	46,49
1004 00 90	78,93	46,49
1005 10 90	12,18	132,09 ⁽³⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	12,18	132,09 ⁽³⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	35,65	144,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	22,32	26,54
1008 20 00	22,32	81,58 ⁽⁴⁾
1008 30 00	22,32	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	22,32	0,00
1101 00 00	6,58	184,53
1102 10 00	53,42	156,29
1103 11 10	52,40	277,46
1103 11 90	7,47	198,93

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2746/88

of 2 September 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 September 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2747/88
of 2 September 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	285,32	139,06	—
1006 10 99 (*)	—	269,39	131,09	202,04
1006 20 10	—	356,65	174,72	—
1006 20 90 (*)	—	336,74	164,77	252,56
1006 30 11	13,05	476,94	226,54	—
1006 30 19 (*)	12,97	550,04	263,13	412,53
1006 30 91	13,90	507,95	241,62	—
1006 30 99 (*)	13,90	589,65	282,47	442,24
1006 40 00	0	110,09	52,04	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(*) The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2748/88
of 2 September 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN Code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99 (*)	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90 (*)	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19 (*)	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99 (*)	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

(*) The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2749/88

of 2 September 1988

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2185/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2653/88 ⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3770/87 ⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the pound sterling recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 24 to 30 August 1988, requires the specific agricultural conversion rate applicable for the United Kingdom to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 237, 27. 8. 1988, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 16.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	186,735
	= Pta	152,671
	= FF	7,85183
	= £Irl	0,873900
	= Lit	4 725,91
	= Fl	2,63785
	= £	0,736198

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2750/88**of 2 September 1988****amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2654/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1988/89 marketing year, which commences on 4 July 1988; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EEC) No 1936/88 ⁽⁵⁾ should accordingly be taken into account for the calculation in order to ensure that the arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2226/78 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁷⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 237, 27. 8. 1988, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 2. 7. 1988, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

ANNEX

Member States or regions within a Member State and groups of qualities

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	CR, CO
Germany	AU, AR, CR, CO
Spain	AU, AR, AO
France	AU, AR
Ireland	CU
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	—
Northern Ireland	CU, CR, CO

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2751/88

of 2 September 1988

on a special intervention measure for durum wheat in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas production of durum wheat in Greece exceeds that country's requirements and substantial stocks still remain from previous harvests, including that of 1986;

Whereas the possibility of that surplus being absorbed by the Community market is very slight;

Whereas the Greek market must be relieved by the export of part of this surplus quantity of durum wheat to non-member countries; whereas, in view of world market prices for durum wheat, export is possible only with the aid of a refund;

Whereas, however, the refund arrangements laid down in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 apply to export from any Member State; whereas such arrangements, therefore, are not only unsuitable for solving the problem in question but may also favour the export of durum wheat from Member States where the market situation is different from that in Greece;

Whereas, unless adequate measures are taken, the situation on the Greek market may be expected to deteriorate, possibly giving rise to a serious storage problem and causing quantities of wheat to be sent into intervention, even in other Member States; whereas, to prevent this, a special intervention measure within the meaning of Article 8 of Regulation (EEC) No 2727/75 should be taken to relieve the Greek market, including the stocks of longest standing; whereas, furthermore, such a measure should take the form of a direct export incentive, which would avoid the high cost to the Community budget of buying in and storing products which would in any case then have to be exported; whereas the granting of a refund, the amount of which would be determined by tendering and which would apply only to products exported from Greece, would be an appropriate measure for this purpose;

Whereas, given the purpose of the measure, refunds should be granted only on durum wheat of the quality required for acceptance for intervention, as defined in

Commission Regulation (EEC) No 1569/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2391/88 ⁽⁴⁾; whereas the competent agency must make certain that the wheat exported is of this standard; whereas, however, given the age of a substantial proportion of the stocks in question, the maximum percentage for broken grains should be increased to 8 %, that for miscellaneous impurities to 5 % and the minimum specific weight to 75 kilograms per hectolitre;

Whereas, in view of the objective pursued, the competent agency must also make certain that the quantity for export contains a certain minimum percentage of durum wheat from the 1986 harvest;

Whereas the nature and objectives of the said measure call for the application *mutatis mutandis* of Article 16 Regulation (EEC) No 2727/75 and the Regulations adopted in implementation thereof, in particular Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽⁵⁾ and Commission Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on cereals ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86 ⁽⁷⁾;

Whereas, under the abovementioned Regulation (EEC) No 279/75, the commitments on the part of the tenderer include the obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, to ensure equal treatment of all concerned, it is necessary to stipulate that all the licences issued should have the same period of validity;

Whereas, to ensure the smooth operation of the export tendering procedure, it is necessary to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 75.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 257, 10. 9. 1986, p. 32.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special intervention measure in the form of an export refund shall be applied in respect of 300 000 tonnes of durum wheat exported from Greece, 40 % of which must come from the 1986 Greek harvest.

Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and the provisions adopted for the application of that Article shall apply *mutatis mutandis* to the said refund.

2. The Greek intervention agency shall be responsible for implementing the measure referred to in paragraph 1.

Article 2

1. Tenders shall be invited in order to determine the amount of the refund referred to in Article 1.

2. The invitation to tender shall relate to the quantity of durum wheat referred to in Article 1 (1) for export to the countries in zones I, II, III, IV, V, VI and VII listed in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1124/77⁽¹⁾ and the German Democratic Republic. However, the total quantity offered for sale by tender until 15 September 1988 shall not exceed 50 000 tonnes.

3. The invitation shall remain open until 22 December 1988. During the period of its validity, weekly awards shall be made for which the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

4. Tenders must be submitted to the Greek intervention agency named in the notice of invitation.

5. The tendering procedure shall take place in accordance with this Regulation and Regulation (EEC) No 279/75.

Article 3

A tender shall be valid only if:

(a) it relates to not less than 1 000 tonnes,

(b) it is accompanied by:

- advance fixing of the Greek monetary compensatory amount valid on each closing date for the submission of tenders,
- the undertaking provided for in Article 2 (3) (b) of Regulation (EEC) No 279/75 to the effect that the export licence will be applied for in Greece,
- an undertaking that at least 30 % of the quantity awarded will consist of wheat from one of the stores appearing on the list referred to in the fourth subparagraph of Article 6 (3).

Article 4

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

Article 5

1. By way of derogation from Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽²⁾, export licences in accordance with Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day when the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue as defined in paragraph 1 until 30 September 1988 if they are issued on the basis of a tender submitted before 16 September 1988 and until the end of the fourth month following that of issue if they are issued on the basis of a tender submitted after 16 September 1988.

Article 6

1. The Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, either:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75,
- or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

3. Refunds, once awarded, shall not be paid unless the undertaking referred to in the third indent of Article 3 (b) has been met and the durum wheat exported is of at least intervention quality as defined in Regulation (EEC) No 1569/77. However, the maximum percentage of broken grains shall be 8 %, that of miscellaneous impurities 5 % and the minimum specific weight 75 kilograms per hectolitre.

The competent agency shall have an analysis made of the loaded goods and shall hold at the Commission's disposal an additional sample from each consignment, taken and sealed in the presence of the tenderer or his representative.

Sampling and analysis costs shall be met by the tenderer.

Greece shall inform the Commission, before 5 September 1988, of the additional measures planned to verify compliance with the conditions for the payment of the refund, in particular those relating to fulfilment of the undertaking referred to in the third indent of Article 3 (b), and shall forward to the Commission a list of the stores

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

containing durum wheat harvested in 1986 and intended for export, an updated version of the list being sent to the Commission after each tendering procedure.

Article 7

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of the Greek intervention agency at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. Tenders must be communicated in the form shown in the Annex hereto.

If no tenders are received, the Greek intervention agency shall inform the Commission of this within the deadline specified in the first paragraph.

The times fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Weekly tender for the refund for the export of durum wheat to countries in zones I, II, III, IV, V, VI and VII and the German Democratic Republic

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2752/88
of 2 September 1988
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 200 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOTS A, B, C and D

1. **Operation Nos :** 889/88 to 892/88 (1) — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme :** 1988
3. **Recipient (1) :** UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, 1 1400 Vienna, Austria (Telex 135310 onra a)
4. **Representative of the recipient (2) :**
 - A. Ashdod Port :
UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel ;
 - B. Beirut Port :
UNRWA Field Supply and Transport Officer, Lebanon, PO Box 947, Beirut, Lebanon ;
 - C. Lattakia Port :
UNRWA Field Supply and Transport Officer, Syrian Arab Republic, PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic ;
 - D. Aqaba Port :
UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484, Amman, Jordan
5. **Place or country of destination :** A. Israel, B. Lebanon, C. Syrian Arab Republic, D. Jordan
6. **Product to be mobilized :** butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods (3) :** to manufacture from intervention butter. See *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity :** 1 200 tonnes
 - A1 : 200 tonnes, A2 : 241 tonnes
 - B1 : 100 tonnes, B2 : 169 tonnes
 - C1 : 50 tonnes, C2 : 85 tonnes
 - D1 : 100 tonnes, D2 : 255 tonnes
9. **Number of lots :** four
10. **Packaging and marking :** 200 kg (6) in containers (7) and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (under I.3.3 and I.3.4)

Supplementary markings on the packaging : see Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (under I.1.3.4)
11. **Method of mobilization :** purchase of butter from :
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, Reading, Berkshire RG1 7QW (Tel. 734/58 36 26 — Telex 847511 +)
The addresses of the places of storage are given in Annex II.
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76 (*Official Journal of the European Communities* No L 261 of 25 September 1976, p. 76)
12. **Stage of supply :** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** A : Ashdod — B : Beirut — C : Lattakia — D : Aqaba
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :**
 - A1, B1, C1, D1 : 1 to 9 October 1988 ;
 - A2, B2, C2, D2 : 1 to 30 November 1988
18. **Deadline for the supply :**
 - A1, B1, C1, D1 : 31 October 1988 ;
 - A2, B2, C2, D2 : 31 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders (3) :** 19 September 1988 at 12 noon

21. In the case of a second invitation to tender :
- (a) deadline for the submission of tenders : 3 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :
 - A1, B1, C1, D1 : 31 October 1988 ;
 - A2, B2, C2, D2 : 30 November 1988
 - (c) deadline for the supply :
 - A1, B1, C1, D1 : 30 November 1988 ;
 - A2, B2, C2, D2 : 31 December 1988
22. Amount of the tendering security : 20 ECU/tonne
23. Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. Address for submission of tenders :
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels ;
telex AGREC 22037 B
25. Refund payable on request by the successful tenderer (*) : refund applicable on 12 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2529/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 221 of 12 August 1988

Notes

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (4) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25. of this Annex.
- (5) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer :
 - Should containers be used on a FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - Should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from under the hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned paragraph 5 (a) of Article 14, the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (6) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (7) Certificates and documents required for each shipment :
 - one original and two copies of insurance certificates,
 - one original and two copies of health certificates,
 - one original and two copies of inspection certificates regarding quality, quantity and packing,
 - one certificate of non-contamination by radioactivity.
- (8) The supplier is to detail the Manager, Supply Division, UNRWA, Vienna, by telex 135310 UNRWA A, the name of the carrying vessel, names and addresses of shipping agent and insurance agent at port of discharge.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A 892/88	1 500 000 kg	— 396 250 kg: Freezeway Ltd Estove Road Plymouth PL6 7PE — 155 000 kg: Freezeway Ltd Chancel Lane Pinhoe Exeter EX4 8JS
B 889/88		336 250 kg: Movacold Ltd 159 Regent Road Liverpool L5 9TH
C 890/88		— 88 000 kg: Western Ice and Cold Storage Frobisher Way Taunton Somerset TA2 6BT — 80 750 kg: Freezeway Ltd Estove Road Plymouth PL6 7PE
D 891/88		443 750 kg: Yorkshire Cold Stores Ltd Roman Ridge Road Wincobank Sheffield S9 1FF

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	1 200	441	UNRWA	Israel	Action No 892/88 / Butteroil / Gift of the EEC to UNRWA for free distribution to Palestine refugees Ashdod
B		269	UNRWA	Lebanon	Action No 889/88 / Butteroil / Gift of the EEC to UNRWA for free distribution to Palestine refugees Beirut
C		135	UNRWA	SAR	Action No 890/88 / Butteroil / Gift of the EEC to UNRWA for free distribution to Palestine refugees Latakia
D		355	UNRWA	Jordan	Action No 891/88 / Butteroil / Gift of the EEC to UNRWA for free distribution to Palestine refugees Aqaba

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2753/88**of 2 September 1988****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 15 to 21 August 1988**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 15 to 21 August 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 15 to 21 August 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 15 to 21 August 1988

<i>(ECU/100 kg net weight)</i>	
CN code	Amount
0201 10 10	17,87614
0201 10 90	17,87614
0201 20 11	17,87614
0201 20 19	17,87614
0201 20 31	14,30091
0201 20 39	14,30091
0201 20 51	21,45137
0201 20 59	21,45137
0201 20 90	14,30091
0201 30	24,49031
0202 10 00	17,87614
0202 20 10	17,87614
0202 20 30	14,30091
0202 20 50	21,45137
0202 20 90	14,30091
0202 30 10	24,49031
0202 30 50	24,49031
0202 30 90	24,49031
0206 10 95	24,49031
0206 29 91	24,49031
0210 20 10	14,30091
0210 20 90	20,37880
0210 90 41	20,37880
1602 50 10 ⁽¹⁾	20,37880
1602 50 10 ⁽²⁾	14,30091

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2754/88

of 2 September 1988

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁵⁾, provides that, when

export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only certain products used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1349/87⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 296/88⁽⁹⁾, should be used;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 127, 16. 5. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽⁹⁾ OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾; as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case

of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 fixing the export refunds on
cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	3,95
	09	—
2309 10 11 190	01	3,10
	09	—
2309 10 11 210	01	7,90
	09	—
2309 10 11 290	01	6,20
	09	—
2309 10 11 310	01	15,80
	09	—
2309 10 11 390	01	12,40
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	3,95
	09	—
2309 10 13 190	01	3,10
	09	—
2309 10 13 210	01	7,90
	09	—
2309 10 13 290	01	6,20
	09	—
2309 10 13 310	01	15,80
	09	—
2309 10 13 390	01	12,40
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	3,95
	09	—
2309 10 31 190	01	3,10
	09	—
2309 10 31 210	01	7,90
	09	—
2309 10 31 290	01	6,20
	09	—
2309 10 31 310	01	15,80
	09	—
2309 10 31 390	01	12,40
	09	—
2309 10 31 410	01	23,71
	09	—
2309 10 31 490	01	18,60
	09	—
2309 10 31 510	01	31,61
	09	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 10 31 590	01	24,81
	09	—
2309 10 31 610	01	39,51
	09	—
2309 10 31 690	01	31,01
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	3,95
	09	—
2309 10 33 190	01	3,10
	09	—
2309 10 33 210	01	7,90
	09	—
2309 10 33 290	01	6,20
	09	—
2309 10 33 310	01	15,80
	09	—
2309 10 33 390	01	12,40
	09	—
2309 10 33 410	01	23,71
	09	—
2309 10 33 490	01	18,60
	09	—
2309 10 33 510	01	31,61
	09	—
2309 10 33 590	01	24,81
	09	—
2309 10 33 610	01	39,51
	09	—
2309 10 33 690	01	31,01
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	3,95
	09	—
2309 10 51 190	01	3,10
	09	—
2309 10 51 210	01	7,90
	09	—
2309 10 51 290	01	6,20
	09	—
2309 10 51 310	01	15,80
	09	—
2309 10 51 390	01	12,40
	09	—
2309 10 51 410	01	23,71
	09	—
2309 10 51 490	01	18,60
	09	—
2309 10 51 510	01	31,61
	09	—
2309 10 51 590	01	24,81
	09	—
2309 10 51 610	01	39,51
	09	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 10 51 690	01	31,01
	09	—
2309 10 51 710	02	47,41
	03	100,00
	09	—
2309 10 51 790	02	37,21
	03	100,00
	09	—
2309 10 51 810	02	51,72
	03	100,00
	09	—
2309 10 51 890	02	40,59
	03	100,00
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	3,95
	09	—
2309 10 53 190	01	3,10
	09	—
2309 10 53 210	01	7,90
	09	—
2309 10 53 290	01	6,20
	09	—
2309 10 53 310	01	15,80
	09	—
2309 10 53 390	01	12,40
	09	—
2309 10 53 410	01	23,71
	09	—
2309 10 53 490	01	18,60
	09	—
2309 10 53 510	01	31,61
	09	—
2309 10 53 590	01	24,81
	09	—
2309 10 53 610	01	39,51
	09	—
2309 10 53 690	01	31,01
	09	—
2309 10 53 710	02	47,41
	03	100,00
	09	—
2309 10 53 790	02	37,21
	03	100,00
	09	—
2309 10 53 810	02	51,72
	03	100,00
	09	—
2309 10 53 890	02	40,59
	03	100,00
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	3,95
	09	—

(ECU / tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 90 31 190	01	3,10
	09	—
2309 90 31 210	01	7,90
	09	—
2309 90 31 290	01	6,20
	09	—
2309 90 31 310	01	15,80
	09	—
2309 90 31 390	01	12,40
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	3,95
	09	—
2309 90 33 190	01	3,10
	09	—
2309 90 33 210	01	7,90
	09	—
2309 90 33 290	01	6,20
	09	—
2309 90 33 310	01	15,80
	09	—
2309 90 33 390	01	12,40
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	3,95
	09	—
2309 90 41 190	01	3,10
	09	—
2309 90 41 210	01	7,90
	09	—
2309 90 41 290	01	6,20
	09	—
2309 90 41 310	01	15,80
	09	—
2309 90 41 390	01	12,40
	09	—
2309 90 41 410	01	23,71
	09	—
2309 90 41 490	01	18,60
	09	—
2309 90 41 510	01	31,61
	09	—
2309 90 41 590	01	24,81
	09	—
2309 90 41 610	01	39,51
	09	—
2309 90 41 690	01	31,01
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	3,95
	09	—
2309 90 43 190	01	3,10
	09	—

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 90 43 210	01	7,90
	09	—
2309 90 43 290	01	6,20
	09	—
2309 90 43 310	01	15,80
	09	—
2309 90 43 390	01	12,40
	09	—
2309 90 43 410	01	23,71
	09	—
2309 90 43 490	01	18,60
	09	—
2309 90 43 510	01	31,61
	09	—
2309 90 43 590	01	24,81
	09	—
2309 90 43 610	01	39,51
	09	—
2309 90 43 690	01	31,01
	09	—
2309 90 43 900	—	—
	—	—
2309 90 51 050	—	—
	—	—
2309 90 51 110	01	3,95
	09	—
2309 90 51 190	01	3,10
	09	—
2309 90 51 210	01	7,90
	09	—
2309 90 51 290	01	6,20
	09	—
2309 90 51 310	01	15,80
	09	—
2309 90 51 390	01	12,40
	09	—
2309 90 51 410	01	23,71
	09	—
2309 90 51 490	01	18,60
	09	—
2309 90 51 510	01	31,61
	09	—
2309 90 51 590	01	24,81
	09	—
2309 90 51 610	01	39,51
	09	—
2309 90 51 690	01	31,01
	09	—
2309 90 51 710	02	47,41
	03	100,00
	09	—
2309 90 51 790	02	37,21
	03	100,00
	09	—
2309 90 51 810	02	51,72
	03	100,00
	09	—

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 90 51 890	02	40,59
	03	100,00
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	3,95
	09	—
2309 90 53 190	01	3,10
	09	—
2309 90 53 210	01	7,90
	09	—
2309 90 53 290	01	6,20
	09	—
2309 90 53 310	01	15,80
	09	—
2309 90 53 390	01	12,40
	09	—
2309 90 53 410	01	23,71
	09	—
2309 90 53 490	01	18,60
	09	—
2309 90 53 510	01	31,61
	09	—
2309 90 53 590	01	24,81
	09	—
2309 90 53 610	01	39,51
	09	—
2309 90 53 690	01	31,01
	09	—
2309 90 53 710	02	47,41
	03	100,00
	09	—
2309 90 53 790	02	37,21
	03	100,00
	09	—
2309 90 53 810	02	51,72
	03	100,00
	09	—
2309 90 53 890	02	40,59
	03	100,00
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(1) The destinations are as follows:

01 Zones A, B, C, D and E as specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77,

02 Zones A, B, C (excluding North Yemen), D and E as specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

03 North Yemen,

09 Other destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2755/88
of 2 September 1988
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2185/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2335/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/88⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2335/88 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year, has not, to

date, been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1988/89 marketing year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of 4,502 ECU per 100 kilograms for colza and rape seed and on the basis of an abatement of 5,835 ECU per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ are as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of aid for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 3 September 1988 to take account, where applicable, of the consequences of the application of the maximum guaranteed quantities system.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 63.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9 (1)	1st period 10 (1)	2nd period 11 (1)	3rd period 12 (1)	4th period 1 (1)	5th period 2 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	14,958	14,035	13,909	14,227	14,067	14,090
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	35,79	33,63	33,34	34,10	33,73	34,12
— Netherlands (Fl)	39,81	37,38	37,05	37,89	37,47	37,81
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	713,77	669,20	663,05	678,33	679,25	680,36
— France (FF)	102,99	95,74	94,63	97,01	99,90	100,00
— Denmark (Dkr)	126,84	118,60	117,42	120,20	122,13	122,31
— Ireland (£ Irl)	11,436	10,630	10,506	10,770	11,107	11,118
— United Kingdom (£)	7,929	7,249	7,131	7,317	7,918	7,804
— Italy (Lit)	20 877	19 285	18 963	19 343	20 516	20 112
— Greece (Dr)	1 336,10	1 151,59	1 086,36	1 103,05	1 059,75	966,92
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— in another Member State (Pta)	2 207,79	2 065,93	2 044,81	2 083,57	2 058,90	2 034,96
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	3 397,14	3 220,33	3 176,65	3 214,12	3 181,95	3 113,10

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9 (1)	1st period 10 (1)	2nd period 11 (1)	3rd period 12 (1)	4th period 1 (1)	5th period 2 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	17,458	16,535	16,409	16,727	16,567	16,590
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	41,69	39,53	39,24	40,00	39,64	40,02
— Netherlands (Fl)	46,43	43,99	43,66	44,51	44,09	44,43
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	833,94	789,37	783,21	798,50	799,97	801,08
— France (FF)	121,68	114,43	113,32	115,70	118,86	118,96
— Denmark (Dkr)	148,73	140,49	139,31	142,09	144,24	144,42
— Ireland (£ Irl)	13,515	12,708	12,584	12,849	13,217	13,228
— United Kingdom (£)	9,569	8,890	8,771	8,957	9,606	9,492
— Italy (Lit)	24 870	23 277	22 956	23 335	24 603	24 199
— Greece (Dr)	1 708,10	1 523,59	1 458,35	1 475,04	1 431,75	1 338,92
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— in another Member State (Pta)	2 593,33	2 451,46	2 430,34	2 469,10	2 444,44	2 420,49
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— in another Member State (Esc)	3 867,16	3 690,35	3 646,67	3 684,14	3 651,97	3 583,12

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 9 (1)	1st period 10 (1)	2nd period 11 (1)	3rd period 12 (1)	4th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	18,148	17,745	17,462	17,840	17,897
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	43,46	42,51	41,86	42,77	42,91
— Netherlands (Fl)	48,32	47,26	46,51	47,51	47,67
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	865,57	846,11	832,36	850,53	864,19
— France (FF)	124,23	121,07	118,70	121,53	127,22
— Denmark (Dkr)	153,56	149,96	147,36	150,67	155,43
— Ireland (£ Irl)	13,794	13,442	13,178	13,493	14,145
— United Kingdom (£)	9,467	9,170	8,931	9,150	10,101
— Italy (Lit)	25 084	24 389	23 772	24 214	26 144
— Greece (Dr)	1 548,66	1 458,00	1 353,24	1 370,70	1 366,09
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— in another Member State (Pta)	1 853,02	1 791,08	1 745,32	1 790,43	1 799,22
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	4 561,25	4 481,05	4 400,00	4 444,19	4 453,78
— in another Member State (Esc)	4 429,23	4 351,35	4 272,65	4 315,56	4 324,87
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	1 791,86	1 729,37	1 683,61	1 728,72	1 734,76
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	4 429,23	4 351,35	4 272,65	4 315,56	4 324,87

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
DM	2,074200	2,070530	2,067000	2,063370	2,063370	2,052330
Fl	2,343030	2,339790	2,336210	2,332800	2,332800	2,321710
Bfrs/Lfrs	43,490000	43,487600	43,487500	43,490500	43,490500	43,502900
FF	7,046690	7,050500	7,054490	7,059840	7,059840	7,076770
Dkr	7,971810	7,977780	7,983130	7,988490	7,988490	8,009330
£Irl	0,775668	0,775510	0,775367	0,775432	0,775432	0,775973
£	0,658104	0,659638	0,661009	0,662320	0,662320	0,666556
Lit	1 543,91	1 548,78	1 554,09	1 559,08	1 559,08	1 574,28
Dr	167,21500	168,61400	169,94500	171,32900	171,32900	175,02000
Esc	169,62200	170,50100	171,19000	172,00800	172,00800	174,56300
Pta	136,77500	137,17600	137,52700	137,89300	137,89300	138,84200

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2756/88
of 2 September 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2734/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 120.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	34,70 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,70 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,70 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,70 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,16
1701 99 10	44,16
1701 99 90	44,16 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2757/88
of 2. September 1988
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1107/88 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2694/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2741/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2694/88 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2694/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 220, 11. 8. 1988, p. 27.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 2. 9. 1988, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 September 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,69 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	31,41 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,69 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	31,41 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3771
1701 99 10 100	37,71	
1701 99 10 910	37,40 ⁽³⁾	
1701 99 10 950	32,90	
1701 99 90 100		0,3771

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Applicable under the conditions laid down in particular in Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 2630/81.